

## **Xử lý Chung**

### **Thực hiện các Biện pháp của Đạo luật Phòng chống Lây Nhiễm Dịch bệnh về việc cấm các sự kiện để Phòng chống Đại dịch Corona**

**Thông báo của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon  
ngày 22 tháng 3 năm 2020, Az. 15-5422/10:**

Các vấn đề của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội (SMS) Bang Saxon trên cơ sở § 28 đoạn 1 Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh (IfSG) cùng với § 54 IfSG và § 1 đoạn 2 Sắc lệnh của Chính phủ Bang Saxon và Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon để điều chỉnh trách nhiệm theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh và bồi hoàn chi phí chủng ngừa và các biện pháp dự phòng khác vào ngày 9 tháng 1 năm 2019, được sửa đổi theo sắc lệnh ban hành ngày 13 tháng 3 năm 2019, 2020, như sau

## **Xử lý Chung**

1. Nghiêm cấm rời khỏi nhà mà không có lý do chính đáng.
2. Lý do chính đáng cụ thể là:
  - 2.1. ngăn chặn một mối nguy trực tiếp đến tính mạng, sức khỏe và tài sản,
  - 2.2. Thực hiện các hoạt động chuyên nghiệp (điều này cũng bao gồm cách đến và đi từ nơi làm việc tương ứng),
  - 2.3. Vừa đi vừa về chăm sóc trẻ khẩn cấp theo chỉ thị chung của SMS về các trung tâm chăm sóc ban ngày và trường học được ban hành vào ngày 18 tháng 3 năm 2020 và đến các cơ sở chăm sóc ban ngày theo chỉ thị chung của SMS từ ngày 20 tháng 3 năm 2020 hoặc chăm sóc thay thế được sắp xếp chuyên nghiệp cho trẻ,
  - 2.4. Bảo đảm an toàn nguồn cung ứng cho người dân, bao gồm các dịch vụ thu gom và giao hàng (cũng là một phần của việc làm tình nguyện),
  - 2.5. Nhận thức về lưu lượng giao hàng cần thiết, bao gồm thư và đặt hàng qua thư,
  - 2.6. Hành trình của đội cứu hỏa, nhân viên cứu hộ hoặc kiểm soát tai họa đến căn cứ hoặc địa điểm liên quan,
  - 2.7. Sử dụng các dịch vụ chăm sóc y tế, tâm lý xã hội và thú y (ví dụ: đi khám bác sĩ, điều trị y tế và tư vấn chuyên khoa bắt buộc, cũng như hiến máu và huyết tương), cũng như thăm người thân của các ngành y tế và chăm sóc sức khỏe, vì điều này được yêu cầu khẩn cấp từ một quan điểm y học (ví dụ: các nhà tâm lý học và vật lý trị liệu cũng ở người già và viện dưỡng lão) hoặc trong bối cảnh cần được chăm sóc mục vụ khẩn cấp,

- 2.8. Lộ trình cung ứng các mặt hàng hàng ngày (bán lẻ thực phẩm, bán sỉ, chợ thức uống, chợ cung cấp đồ cho thú cưng, tiệm thuốc tây, cửa hàng cung cấp thiết bị y tế, bác sĩ nhãn khoa, máy trợ thính, ngân hàng, ngân hàng tiết kiệm cũng như ATM, bưu điện, trạm xăng, xưởng xe hơi và xe đạp, cửa hàng hấp tủy, cửa hàng giặt ủi, cơ sở bán báo và giống như việc nộp các tài liệu bầu cử qua đường bưu điện),
- 2.9. Nhận thức về Trì hoãn hẹn gặp với các cơ quan thẩm quyền, Tòa án, Chấp hành viên, Luật sư và Công chứng viên,
- 2.10. Đến thăm vợ/chồng và bạn đời cũng như bạn tình sống chung lâu dài, người cần giúp đỡ, người bệnh hoặc người khuyết tật (các tổ chức bên ngoài) và thực hiện giám hộ trong bầu không khí riêng tư liên quan,
- 2.11. Những người và trẻ vị thành niên đi kèm cần hỗ trợ,
- 2.12. Trong trường hợp người hấp hối và đám tang của người thân gia đình gần gũi nhất, theo đó số lượng người tham dự không quá 15 người,
- 2.13. Tập thể thao và thể dục trong không khí trong lành gần khu vực sinh sống cũng như tham quan khu vườn được phân bổ của riêng mình theo quy định của Đạo luật Vườn Phân bổ Liên bang, nhưng chỉ một mình hoặc đi cùng với bạn đời hoặc với các thành viên trong hộ gia đình của riêng mình và không có bất kỳ nhóm nào khác tụ họp quá năm người và
- 2.14. hành động chăm sóc động vật không thể thiếu được.

Trong trường hợp có cuộc kiểm tra của các cơ quan được giao thực hiện lệnh này, các lý do liên quan phải được đương sự chứng minh phù hợp. Sự tín nhiệm có thể được thực hiện cụ thể bằng cách xuất trình giấy chứng nhận nhân viên, thẻ nhân viên công ty hoặc dịch vụ hay các chứng từ cá nhân kèm theo.

3. Thăm viếng nhà và viện dưỡng lão của người cao tuổi, các cơ sở và cộng đồng cư dân là bệnh nhân ngoại trú và các nhóm cư dân bị khuyết tật, được bao gồm trong phạm vi của Mục 2 của Đạo luật Chất lượng Chăm sóc và Nhà ở Saxon, nghiêm cấm trong bệnh viện và các cơ sở phòng ngừa và phục hồi chức năng có thể so sánh với dịch vụ chăm sóc y tế của bệnh viện được cung cấp (cơ sở theo § 23 đoạn 3 Số 1 và 3 IfSG). Các ngoại lệ đối với quy định này, các cuộc viếng thăm của những người thân nhất tại các khoa sản phụ, trẻ em và chăm sóc giảm nhẹ, cũng như các bệnh viện dành cho người hấp hối và thăm những người thân để giúp đỡ khi hấp hối. Số lượng người thân hiện diện cùng lúc được hạn chế ở số lượng năm người. Ban quản lý các cơ sở nói trên hoặc một người được họ chỉ định phải thông báo cụ thể về cách ứng xử tuân thủ vệ sinh. Việc ra vào các cơ sở nói trên nhằm mục đích trị liệu hoặc y tế cũng như các biện pháp đối với cấu trúc trên và trong tòa nhà không thể trì hoãn không được coi là một cuộc viếng thăm trong phạm vi ý nghĩa của quy định này.
4. Nhân đây, mọi người cũng được yêu cầu giảm bớt các tiếp xúc xã hội trực tiếp bằng thân thể với những người không thuộc hộ gia đình của riêng mình ở mức tối thiểu khi tuyệt đối cần thiết. Nếu có thể, phải giữ khoảng cách tối thiểu 1,5 m giữa hai người.
5. Về trách nhiệm hình sự của việc vi phạm các khoản 1 và 3 của lệnh này theo § 75 đoạn 1 số 1 IfSG được ấn định rõ ràng.

6. Các lệnh nghiêm ngặt của các cơ quan có thẩm quyền y tế địa phương để hạn chế đại dịch corona vẫn không bị ảnh hưởng.
7. Lệnh chung này theo đúng § 28 đoạn 3 cùng với § 16 đoạn 8 IfSG có thể được thi hành ngay tức thì.
8. Nghị định chung này có hiệu lực vào ngày 23 tháng 3 năm 2020, 00:00 sáng 5. Tháng 4 năm 2020, 24:00 giờ., đã hết hạn.

đến chừng mức mà

- Nghị định chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon ban hành ngày 20 tháng 3 năm 2020, Az.: 15-5422/5 (thực thi Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh - về việc cấm các sự kiện để phòng chống đại dịch corona),
- Nghị định chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon ban hành ngày 20 tháng 3 năm 2020, số hồ sơ: 33-5421.50/58 (thực thi Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh - các biện pháp cần thiết để ngăn chặn Virus Corona (SARS-CoV-2, COVID -19),

bao gồm các quy định sai lệch, các lệnh này ngưng áp dụng cùng với việc có hiệu lực của Nghị định chung này trong thời gian có hiệu lực của Nghị định Chung này.

Các nghị định sau đây cũng được áp dụng:

- Nghị định chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon ban hành ngày 20 tháng 3 năm 2020, Az: 43-510/70 (thực thi Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh - các biện pháp phòng chống đại dịch corona - cấm tham gia các hội thảo dành cho người khuyết tật, nhà cung cấp dịch vụ khác và dịch vụ cung cấp cơ cấu ban ngày),
- Nghị định chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon từ ngày 19 tháng 3 năm 2020, Az.: 42-6928-20 (thực thi Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh - các biện pháp phòng chống đại dịch corona - cấm vào các cơ sở chăm sóc trẻ em và thanh thiếu niên là bệnh nhân nội trú cũng như trợ giúp hội nhập cho trẻ em và thanh thiếu niên),
- Nghị định chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Saxon ngày 20 tháng 3 năm 2020, số hồ sơ: 33-5421.50/58 (thực thi Đạo luật Bảo vệ Nhiễm trùng - các biện pháp phòng chống đại dịch corona - cấm vào các cơ sở chăm sóc ban ngày trong phạm vi ý nghĩa của Quyển thứ mười một của Bộ luật Xã hội).

### Hướng dẫn Pháp lý

Trong vòng một tháng kể từ khi được thông báo bằng văn bản tại Tòa án Hành chính Saxon phải chịu trách nhiệm tại địa phương, một hành động chống lệnh chung này có thể được đệ trình cho thư ký của văn phòng tòa án hoặc bằng điện tử theo mẫu được phê duyệt để thay thế mẫu đơn văn bản.

Tòa án Hành chính Saxon, trong quận mà nguyên đơn có trụ sở hoặc cư trú, phải chịu trách nhiệm tại địa phương:

- Tòa án Hành chính Chemnitz, Zwickauer Straße 56, 09112 Chemnitz,
- Tòa án Hành chính Dresden, Trung tâm Tòa án Chuyên môn, Hans-Oster-Strasse 4, 01099 Dresden,
- Tòa án Hành chính Leipzig, Rathenaustrasse 40, 04179 Leipzig.

Tòa án Hành chính Dresden, Trung tâm Tòa án Chuyên môn, Hans-Oster-Strasse 4, 01099 Dresden, có thẩm quyền tại địa phương đối với các nguyên đơn không có trụ sở hoặc nhà ở tại Bang tự do Saxony.

Vụ kiện phải xác định nguyên đơn, bị đơn (Bang tự do Saxony) và theo đơn kiện, và nên có một yêu cầu cụ thể. Các sự kiện và bằng chứng được căn cứ nhằm cho thấy rằng quyết định gây tranh cãi nên được kèm theo bản chính hoặc bản sao. Vụ kiện và tất cả các giấy tờ đệ trình nên được kèm theo bản sao cho các bên khác có liên quan.

Lưu ý về biện dẫn pháp lý

- Không có quy định về việc nộp đơn phản đối chống lại các hành động hành chính của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon. Bằng cách nộp đơn phản đối này, thời hạn của đơn kiện không được đáp ứng.
- Việc nộp đơn về biện pháp khắc phục pháp lý bằng E-mail đơn giản là không được phép và đưa đến việc không có hiệu lực pháp lý.
- Nếu vụ kiện được trình nộp bằng hình thức điện tử, tài liệu điện tử phải được cung cấp chữ ký điện tử đủ điều kiện của người chịu trách nhiệm hoặc được ký bởi người chịu trách nhiệm và được chuyển gửi an toàn theo Mục 55a (4) của Sắc lệnh Tòa án Hành chính (VwGO). Các quy định khác về việc chuyển gửi tài liệu điện tử do Chương 2 của Sắc lệnh về Điều kiện Khuôn khổ Kỹ thuật đối với Giao dịch Pháp lý Điện tử và Hộp thư Điện tử Đặc biệt của các Cơ quan (Sắc lệnh Giao dịch Pháp lý Điện tử - ERVV).
- Theo luật pháp liên bang, phải nộp phí thủ tục nộp hồ sơ vụ kiện cho việc khiếu kiện trước các tòa án hành chính.

### Lý do

Vào ngày 11 tháng 3 năm 2020, Tổ chức Y tế Thế giới đã phân loại tình trạng lây lan virus corona SARS-CoV-2 chủng mới và bệnh COVID-19 đang diễn ra là một đại dịch. Sự lây lan của virus này là một chủng rất năng động và nghiêm trọng đối với hệ thống y tế. Có thể dự kiến số ca nhiễm gia tăng nhanh chóng. Do đó, số người bệnh nặng cần được chăm sóc chuyên sâu cũng sẽ tăng theo.

Viện Robert Koch hiện đánh giá nguy cơ chung đối với sức khỏe của dân chúng ở Đức là cao. Người cao tuổi nói riêng và những người có bệnh nền trước đều bị nhiễm bệnh nặng và có thể tử vong vì bệnh này mà không cần bất kỳ biện pháp điều trị nào. Vì hiện tại cả vắc-xin và liệu pháp cụ thể đều không sẵn có, nên tất cả các biện pháp đều phải thực hiện nhằm trì hoãn tình trạng lây lan virus gia tăng. Cách duy nhất để bảo đảm hệ thống y tế vẫn thực hiện chức năng là làm chậm lại tình trạng lây nhiễm nhanh chóng.

Cho đến nay, nhiều biện pháp của chính phủ bang đã được bắt đầu trì hoãn sự lây lan. Ngoài ra, cần có thêm các biện pháp dựa trên Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm dịch bệnh.

Mục đích của Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh là ngăn chặn các bệnh truyền nhiễm ở người, để ghi nhận tình trạng lây nhiễm ở giai đoạn ban đầu và ngăn chặn sự lây lan thêm của dịch bệnh. Theo Mục 28 Đoạn 1 Câu 1 IfSG, cơ quan thẩm quyền có thể thực hiện các biện pháp bảo vệ. Theo Mục 28 đoạn 1 câu 2. 2 IfSG có thể yêu cầu cơ quan có trách nhiệm không rời khỏi nơi họ đang ở hoặc vào một số nơi nhất định từ đó cho đến khi các biện pháp bảo vệ cần thiết đã được thực hiện.

Do đường lây truyền chủ yếu của SARS-CoV-2 (giọt bắn), ví dụ như qua những người ho, hắt hơi hoặc ốm nhẹ hoặc đã bị nhiễm chưa phát ra triệu chứng, có thể xảy ra việc lây truyền từ người sang người. Do đó, cần phải giữ khoảng cách tiếp xúc trực tiếp bằng thân thể giữa mọi người ở mức tối thiểu.

Các giới hạn trong đoạn 1 và 3 là cần thiết để bảo vệ, theo các kiến thức y tế, các nhóm người đặc biệt dễ bị tổn thương nhiễm SARS-CoV-2 vì nhiễm trùng đối kháng. Các giới hạn được liệt kê từ số 1 đến 3 có tính đến việc bảo vệ dân chúng, vì ít nhất chúng cũng có thể trì hoãn việc lan truyền dịch bệnh cho nhiều người. Việc trì hoãn tiếp theo khi xuất hiện thêm các ca nhiễm là cần thiết để không gây cho hệ thống chăm sóc sức khỏe quá tải và duy trì các khả năng cần thiết hiện có để điều trị bệnh, mà còn các bệnh khác nữa.

Để biện minh chi tiết: Về số 1

và 3:

Việc tiếp xúc trực tiếp bằng thân thể phải được giảm đến mức tối thiểu trong khu vực công cộng và ngoài công cộng. Điều này góp phần quyết định làm chậm lại sự lan truyền virus thêm nữa. Vì mục đích này, các ca bệnh nặng được dự kiến có thể được kéo dài thời gian hơn và do đó có thể ngăn chặn tình trạng quá tải của hệ thống y tế. Biện pháp này phù hợp, cần thiết và cũng tương xứng. Không có biện pháp nào nhẹ hơn để đạt được mục đích dự định là ngăn chặn tình trạng lây nhiễm, như đã nêu ở trên.

Trong đoạn 3:

Trong trường hợp hiện tại, đó không phải là hành động tước đoạt tự do, mà chỉ là sự hạn chế quyền tự do di chuyển cá nhân. Do đó, việc được cho phép rời khỏi nhà với lý do tương ứng nếu có lý do hợp lý, được liệt kê chi tiết trong Mục 2. Các lý do tồn tại này phải được chứng minh qua việc kiểm tra của các cơ quan có trách nhiệm.

Về đoạn 3:

Do tình trạng bùng phát và phát hiện hiện thời, đặc biệt là sự lây lan virus corona SARS-CoV-2 nhanh chóng và theo ý nghĩa là giảm việc tiếp xúc và làm gián đoạn lộ trình lây nhiễm tiềm năng, đặc biệt là trong số nhóm dễ bị tổn thương như bệnh, người cao tuổi và người cần chăm sóc cũng như người khuyết tật. Nghiêm cấm các cuộc thăm viếng trong các cơ sở thích hợp và cần thiết. Trong các cơ sở được đề cập, thường chăm sóc những người phải chịu mọi nguy cơ đặc biệt nghiêm trọng về sức khỏe nếu họ đã bị lây nhiễm nguồn bệnh mới. Ngoài ra, nguy cơ bệnh tật và thất bại của nhân viên y tế hoặc nhân viên điều dưỡng được giảm bớt, do đó có thể duy trì hoạt động. Trong các tình huống và tình huống đặc biệt của nhóm người được đề cập trong mục 3, như hỗ trợ cá nhân cho những người bệnh nặng

Tiếp cận những người đặc biệt gần gũi trong các trường hợp riêng biệt, có tính đến hành vi vệ sinh.

Về đoạn 4:

Một biện pháp bảo vệ thiết yếu để ngăn chặn tình trạng gia tăng lây lan virus corona mới (SARS-CoV-2) là sự giảm bớt đáng kể việc tiếp xúc trực tiếp bằng thân thể.

Về đoạn 5:

Vi phạm lệnh thi hành theo § 28 đoạn 1 câu 2 IfSG theo đúng § 75 đoạn 1 số 1 IfSG bị trừng phạt.

Về đoạn 6:

Lệnh của các cơ quan có thẩm quyền y tế địa phương, bằng cách thắt chặt các quy định hiện hành của lệnh này, vẫn không bị ảnh hưởng, vì không thể loại trừ rằng có những trường hợp nổi bật không nằm trong lệnh này.

Về đoạn 7:

Là một biện pháp phòng chống dịch bệnh, lệnh theo Đoạn 28 Đoạn 3 cùng với Đoạn 16 Đoạn 8 IfSG có thể được thi hành ngay tức thì. Phản đối và kháng cáo không có hiệu lực tạm hoãn.

Về đoạn 8:

Do mức độ khẩn cấp cao, nghị định chung sẽ có hiệu lực vào ngày 23 tháng 3 năm 2020, 0:00 giờ sáng. Vì tính minh bạch pháp lý, chỉ ra rằng những quy định của các nghị định chung được nêu trong Mục 8 trái với nghị định này sẽ chấm dứt áp dụng.

Dresden, ngày 22 tháng 3 năm 2020

Thông báo của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon

Petra Köpping

Bộ trưởng